

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 29 (1911)  
**Heft:** 47

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2te Semester 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an 11 fr. 6  
2e semestre 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 15 ct.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich  
ausgenommen Son- und Feiertage  
Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement  
Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce  
Parait 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés  
Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)  
Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

### Inhalt — Sommaire

**Konkurse.** — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Handelsregister. — Register du commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen. — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux. — Chemins de fer fédéraux. — Banque Nationale Suisse. — Placement de capitaux dans des entreprises d'irrigation de la Haute-Egypte. — Metallmarkt. — Russische Handelsverständige. — Aussenhandel Deutschlands.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen, oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung, erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitgläubiger und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions, et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (343\*)

Gemeinschuldnerin: Firma Leger, A., Baugeschäft und Immobilienverkehr, Russenweg 3, in Zürich V, Inhaberin: Frau Anna Leger, geb. Payer, Ehefrau des Heinrich Leger, in Zürich V.

Datum der Konkursöffnung: 3. Februar 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Februar 1911, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Marti, z. Hegibach, in Zürich V.

Eingabefrist: Bis 18. März 1911.

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (375\*)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Dr. jur. Werner Utzinger, Rechtsanwalt, von und wohnhaft gewesen in Zürich, Wytkonerstrasse 43.

Datum der Liquidationsöffnung: 6. Februar 1911.

Erste Gläubigerversammlung: 28. Februar 1911, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Römerhof, in Zürich V (Saal).

Eingabefrist: Bis 3. März 1911.

Diejenigen Gläubiger, die bereits im öffentlichen Inventar ihre Ansprüche geltend gemacht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

#### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (324\*)

Gemeinschuldnerin: Internationale Mono-Gesellschaft A. G., in Winterthur.

Datum der Konkursöffnung: 6. Februar 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Februar 1911, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 15. März 1911.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (340\*)

Gemeinschuldnerin: Schweiz. Elektrizitäts-Sicherungs-Centrale Act. Ges., Uraniastrasse Nr. 11, in Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 1. Februar 1911.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 9. März 1911.

#### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (390)

Fallita: Ditta Fratelli Pirovano, in Locarno.

Data del decreto: 18 febbraio 1911.

Liquidazione per procedura sommaria (articolo 231).

Termine per le insinuazioni: 16 marzo 1911.

NB. Verrà continuata la liquidazione per procedura sommaria entro i termini stabiliti dell'art. 231 L. F. E. F. nessuno dei creditori chiederà la procedura ordinaria di fallimento, anticipandone le spese.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (396)

Failli: Richard, Léon, ébéniste, 6, Rue des Tranchées de Rive.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er février 1911.

Liquidation sommaire ordonnée par jugement du 15 février 1911.

Délai pour les productions: 14 mars 1911.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (384)

Gemeinschuldner: Uebelhack, Christian, Schreinermeister, in Altstetten.

Anfechtungsfrist: Bis 4. März 1911.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (385)

Gemeinschuldner: Mantel, Ernst.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (396)

Gemeinschuldner: Buser-Lamprian, Eduard.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

#### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (388)

Fallito: Rossi, Riccardo, falegnami, in Capolago.

Data del deposito: 22 febbraio 1911.

Termine per le opposizioni: 4 marzo 1911.

Seconda adunanza dei creditori: 20 marzo 1911, alle ore 11 ant, nell'ufficio esecuzione e fallimenti, in Mendrisio.

NB. In detta adunanza l'amministrazione sottoporrà per la decisione una proposta di concordato inoltrata dalla moglie dell'operato, signora Ida Rossi-Airaghi.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (377)

Faillite: Société Anonyme du Casino Lausanne-Ouchy, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 4 mars 1911.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (397)

Failli: Rutschmann, F., poutres Georges, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 4 mars 1911.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (373\*)

Gemeinschuldnerin: Frau Marie Haller, Kornstrasse 4, in Zürich III.

Datum der Konkursöffnung: 4. Februar 1911.

Datum der Einstellungsverfügung: 13. Februar 1911, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 4. März 1911.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach in Zürich V (378)

Gemeinschuldner: Hofmann, Heinrich, Fischer und Zimmermann, von Hasleberg-Meiringen, wohnhaft Seefeldstrasse 311, in Zürich V.

Datum der Konkursöffnung: 19. November 1910.

Datum der Einstellungsverfügung: 14. Februar 1911, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 4. März 1911.

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (381)

Die Verteilungsliste im Konkurs über Karl Merkt-Strittmattler liegt bei der Konkursverwaltung, Freiessstrasse 82, I. Stock, zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Basel, den 22. Februar 1911.

Namens der Konkursverwaltung: Dr. Alfred Fischer.

# Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (379)  
 Gemeinschuldner: Habersack, F., Baumeister, Zeunerstrasse 9, in Zürich IV.  
 Datum des Schlusses: 11. Februar 1911.

**Kt. Zürich** Konkursamt Wetzikon (395)  
 Gemeinschuldner: Hurter, Heinrich, Fabrikant, von Affoltern a. A., wohnhaft gewesen in Walfershausen, Wetzikon.  
 Datum des Schlusses: 18. Februar 1911.

**Kt. Basel-Stadt** Konkurskreis Basel-Stadt (383)  
 Das Konkursverfahren über den Nachlass des verstorbenen Albert a Wengen-Schultz ist geschlossen.  
 Basel, den 20. Februar 1911.  
 Für die Konkursverwaltung: Dr. Alfred Fischer.

## Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Bern** Konkursamt Interlaken (376)  
**I. Steigerung**  
 Im Konkurs des Park Hotel Ober A. G., in Matten, wird Dienstag, den 7. März 1911, nachmittags 3 Uhr, im Sternen in Matten auf eine Steigerung gebracht:

1) Eine Besitzung in der Gemeinde Matten, enthaltend: a. Das sogenannte Schöllli, brandversichert für Fr. 62,500; b. das dabeistehende Pensionsgebäude für Fr. 99,100 brandversichert; c. ein für Fr. 48,500 brandversichertes Wohn- und Pensionsgebäude, Villa Silvana genannt; d. eine für Fr. 10,600 brandversicherte Scheune mit Remise und Wohnung; e. ein für Fr. 4600 brandversichertes Wohnstocklein; f. ein für Fr. 4500 brandversichertes Treibhaus; g. einen für Fr. 3200 brandversicherten Wandelgang; h. ein für Fr. 1000 brandversichertes Elsggebäude; i. eine für Fr. 5000 brandversicherte Scheune; k. Gebäudeplätze, Anlagen, Garten und Wiesenland, haltend total 298,45 Aren.

2) 1/100 an der Höhenmatte, dem Grubi und einem Garten ob dem alten Schulhaus, in den Gemeinden Interlaken und Matten, balte ganz 1440 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 335,850.  
 Amtliche Schätzung: Fr. 341,000.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 25. Februar 1911 an im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

**Kt. Bern** Konkurskreis Konolfingen (399)  
**I. Steigerung**

Im Konkurs gegen Bigler, Gottlieb, von Vielbringen, Maurermeister in Walkringen, wird Mittwoch, den 29. März 1911, nachmittags von 2 Uhr an, in der Wirtschaft zum «Sternen», in Walkringen, an eine öffentliche Steigerung gebracht:

Eine Besitzung im Dorfe Walkringen, welche enthält:

1) Ein aus Mauer, Rieg und Holz erbautes, mit Ziegeln gedecktes und unter Nr. 190 b für Fr. 40,000 geschätztes und nach Abschluss der gewählten Keller für Fr. 32,900 brandversichertes Wohnhaus mit Krämerlei;

2) Einen aus Mauer und Holz erstellten, mit Ziegeln gedeckten und für Fr. 2300 geschätzten und für Fr. 1700 assekurierten Schuppen.

3) Einen beim Wohnhause ausfliessenden Brunnen.

4) Die Gebäudeplätze, den Hofraum und die Gärten, haltend alles laut Gemeindeplan Flur B, Blatt 16, als Parzelle Nr. 492 16,05 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 38,870.  
 Amtliche Schätzung: Fr. 30,000.

Die Besitzung befindet sich an der Landstrasse Walkringen-Worb und in der Nähe des Babnbofes. Sie eignet sich dieser günstigen Lage, der grossen Lokalitäten und gewählten Keller wegen ausgezeichnet für eine Weinhandlung, Käsehandlung, Krämerlei oder ein anderes Geschäft.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 15. März 1911 an in dem Bureau des Unterzeichneten zur Einsicht öffentlich auf.

Walkringen, den 21. Februar 1911.

Der Konkursverwalter: Hofmann, Notar.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (387)  
 Gemeinschuldner: Schmid-Gubler, Heinrich.  
 Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 23. Februar 1911, nachmittags von 1 1/2 Uhr an, im Ganthaus, Steinentborstrasse 7, in Basel.  
 Verwertungsgegenstand: 1 Partie Spezereiwaren etc.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Konkursamt Interlaken in Herisau (373)  
 Freitag, den 17. März 1911, nachmittags 4 Uhr, kommt in der Wirtschaft zum «Kreuz», Kreuzweg in Herisau, auf erste konkursrechtliche Versteigerung:

Die Liegenschaft Nr. 434 D des insolventen Masneri, Louis, Akkordant und Wirt zum Dufour an der Talstrasse, in Herisau, bestehend in Wohnhaus mit Restaurant und Anbau, Hofstatt und Umschwung, Assekuranz Fr. 55,000.

Die Versteigerungsbedingungen liegen vom 1. März 1911 an beim Aktuariats des Konkursamtes (Betreibungsamt Herisau) zur Einsicht auf.

**Kt. Schwyz** Konkursamt Gersau (374)  
 Im Konkurs Dr. Baldegger-Kälin, Gersau, werden vom Konkursamt Gersau versteigert:

1) Freitag, den 10. März 1911, nachmittags 1 Uhr, auf dem Rathause Gersau: Schuldbrief Fr. 4000, vom 27. Februar 1905, auf Hof-Gersau Nr. 243, Ziffer 61, haltend, Vorgang Fr. 51,000. Schuldbrief Fr. 4000 vom 27. Februar 1905, auf Hotel Rössli Gersau Nr. 374, Ziffer 34, haltend, Vorgang Fr. 20,000. Schuldbrief Fr. 15,000 vom 28. März 1908, auf Hof-Gersau und Rössli Nr. 403, resp. Nr. 243 und 374 haltend, mit Mitversicherung des Inventars, Vorgang Fr. 107,000 auf Liegenschaften, beim Inventar ohne Versatzung.

2) Freitag, den 24. März 1911, nachmittags 1 Uhr, auf dem Rathause Gersau: Die Liegenschaften Hof-Gersau und Pension Rössli Nr. 243/374, resp. Nr. 403 des Grundbuches, nebst dabei mitverpändetem Inventar und Mobilien.

Konkursamtliche Schätzung zur I. Steigerung Fr. 110,000.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. März 1911 an beim Konkursamt Gersau zur Einsicht offen.

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstandung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstandung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

## Moratoria per concordata e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (394)  
 Schuldner: Castelnovo, Battista, Baugeschäft, Sihlfeldstrasse 202, in Zürich III.

Datum der Bewilligung der Stundung: 3. Februar 1911.

Sachwalter: Dr. S. Rieser, Rechtsanwalt, in Zürich I, Leonhardsplatz.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, von der Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. März 1911, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Zehn Tage vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters, am Leonhardsplatz-Ecke Seilergraben 75, in Zürich I.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (392)  
 Schuldnerin: Automobilfabrik «Orion» A. G. in Liquid, in Zürich III.

Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Februar 1911.

Sachwalter: Dr. L. Peyer-Reinhart, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 69, zur Trulle, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis zum 13. März 1911, schriftlich, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. März 1911, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant Schneebeli, Limmatquai 16, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. März 1911 an, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich (400)  
 Schuldnerin: Firma M. Suter, Hemden- und Küchenkleiderfabrikation, Scheuchzerstrasse 4, in Zürich IV.

Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Februar 1911.

Sachwalter: Dr. jur. Ad. Tobler, Rechtsanwalt, in Zürich.

Eingabefrist: Bis 14. März 1911, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. März 1911, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Grossmünsterplatz 2, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 18. März 1911 an, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. St. Gallen** Bezirksgericht St. Gallen (386)  
 Schuldner: Flaks, Victor Chaim, Kleider- und Möbelhandlung, Linseblüstrasse 56, in St. Gallen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. Februar 1911.

Sachwalter: Büser, Bezirksrichter.

Eingabefrist: Bis 14. März 1911, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 1. April 1911, vormittags 11 Uhr, Webergasse 8, III. Stock, in St. Gallen.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Locarno (389)  
 Debitrice: Società Anonima Kursaal-Casino, in Locarno.

Data del decreto di moratoria: 18 febbraio 1910.

Commissario del concordato: Ernesto Cavalli, in Locarno.

Termine per le insinuazioni: 16 marzo 1911, sotto la comminatoria prevista dall'art. 300 L. F. E. e F.

Adunanza dei creditori: 28 marzo 1911, alle ore 3 pom., nella sala dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Termine per esaminare gli atti: Dal 18 marzo 1911 in avanti, presso il suddetto ufficio.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (393)  
 Debitore: Schenker, Alberto, in Chiasso.

In seguito a decreto 15 febbraio 1911 del tribunale di Mendrisio, si invitano i creditori ad intervenire all'adunanza straordinaria che avrà luogo il 3 marzo 1911 alle ore 11 ant., nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Mendrisio, per decidere sulla proposta di concordato in ragione del 20 % inoltrata dall'operatore.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Solothurn** Amtsgericht von Solothurn-Lebern (382)  
 Schuldner: Brero, Alexander, Nadelfabrikant, in Langendorf.  
 Datum der Bestätigung: 6. Februar 1911.

## Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera (394)  
 L'ufficio di esecuzione e fallimenti di Bellinzona-Riviera, subentrato al Paolo Meschini nell'amministrazione del fallimento Dozio, Angelo,



costruttore in ferro, in Bellinzona, avisa che i creditori del suddetto fallito sono convocati in riunione straordinaria pel giorno di venerdì 3 marzo pr. v., alle ore 10 antim., nella sala delle riunioni in questo ufficio, per decidere circa la continuazione della liquidazione.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Unterzeichneter Gerichtspräsident hat heute die Amortisation folgender Aktien der Anonymen Gesellschaft des Schwarzseeabades verordnet: Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 und 30. (W. 30)

Tafers, den 21. Februar 1911.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:  
 Franz Spycher.

Unterzeichneter Gerichtspräsident hat heute die Amortisation folgender Aktien der Spar- und Leihkasse Pfäfers verordnet: Nr. 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Tafers, den 21. Februar 1911.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:  
 Franz Spycher.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

1911. 20. Februar. Der Verein unter dem Namen Musikgesellschaft Bannwil mit Sitz in Bannwil (S. H. A. B. Nr. 20 vom 24. Januar 1907, pag. 133, und dortige Verweisungen) hat in seiner Hauptversammlung vom 14. Januar 1911 als Vizepräsident an Stelle des Johann Schertenleib neu gewählt: Jakob Christen, Landwirt, von und in Bannwil, und als Sekretär an Stelle des Fritz Leuenberger: Johann Ryf, Mechaniker, von und in Bannwil. Die zwei genannten, sowie der bisherige Präsident Ernst Friedli führen namens des Vereins die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien.

##### Bureau Bern

Berichtigung. (S. H. A. B. Nr. 16 vom 19. Januar 1911, pag. 89). Bei der Firma Ernst Schilling in Bern soll es am Schlusse noch heissen: Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von «J. Lütolf & E. Schilling».

##### Bureau Frutigen

20. Februar. Die Firma Gaston Plou, Bauunternehmer in Mitholz (S. H. A. B. Nr. 261 vom 13. Oktober 1910, pag. 1774), wird wegen Konkurses des Inhabers hiermit von Amteswegen gelöscht.

20. Februar. Die Firma Paul Bradier, Bauunternehmer in Mitholz (S. H. A. B. Nr. 261 vom 13. Oktober 1910, pag. 1774), wird wegen Konkurses des Inhabers hiermit von Amteswegen gelöscht.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. Februar. Die Firma Fr. Ellenberger, Betrieb des Gasthofes zum «Bären», in Grossehöchstetten (S. H. A. B. Nr. 130 vom 11. Mai 1897, pag. 534), wird wegen Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers gelöscht.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg

1911. 20. Februar. Die Käsegesellschaft Aetigkofen mit Sitz in Aetigkofen (S. H. A. B. Nr. 220 vom 16. November 1891, pag. 891) hat unterm 29. Oktober 1910 an Stelle des Sekretärs Jakob Isch als solchen gewählt: Rudolf Zimmermann, Niklausen, in Aetigkofen. Der Präsident Robert Derendinger und der Sekretär Rudolf Zimmermann zeichnen kollektiv.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1911. 20. Februar. Die Firma J. Keller, Sohn, Fabrikation und Ferggerei von mechanischen Stickereien, in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 13. Februar 1899, pag. 173), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Hans Keller» in Walzenhausen.

20. Februar. Inhaber der Firma Hans Keller in Walzenhausen ist Hans Keller, von und in Walzenhausen. Natur des Geschäftes: Fabrikation mech. Stickereien und Ferggerei. Geschäftslokal: Platz Nr. 329. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Keller, Sohn» in Walzenhausen.

20. Februar. Inhaberin der Firma Hermine Walser in Walzenhausen ist Hermine Walser, von Wald (Kt. Appenzell A.-Rh.), in Walzenhausen. Natur des Geschäftes: Wirtshaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Leuchen Nr. 437 zum «Wilden Mann».

20. Februar. Die Firma New York Institute of Radiopathie O. R. Nikolewsky, Lehr-Institut für Radiopathie mit klinischer Abteilung, Vertrieb pharmazeutischer und chemisch-pharmazeutischer Präparate, in Wolfbalden (S. H. A. B. Nr. 250 vom 7. Oktober 1908, pag. 1735), und die von dieser Firma an Friedrich Spengler erteilte Prokura, werden infolge Wegzugs des Inhabers von Amteswegen gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Brugg

1911. 20. Februar. Chemische Fabrik Brugg A.-G. in Brugg (S. H. A. B. 1907, pag. 929). Dr. Anton Pfenniger, von Büron (Luzern), und Paul Kuoni, von Chur, bisher in Brugg, sind aus der Direktion ausgetreten. Ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Zum kaufmännischen Direktor wurde gewählt: Conrad Fritz Hotz, von Illnau (Zürich), in Brugg, und demselben das Recht erteilt, für die Firma je in Gemeinschaft mit einem andern Unterschriftsberechtigten zu zeichnen.

##### Bezirk Lenzburg

20. Februar. Inhaber der Firma Hans Lüthy, Metzgerei, in Seon ist Hans Lüthy, Metzger, in Seon. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Haus Nr. 102.

20. Februar. Inhaber der Firma Jakob Walti zur Säge in Seon ist Jakob Walti, in Seon. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung. Geschäftslokal: Unterdorf Nr. 192.

20. Februar. Inhaber der Firma Max Lüscher in Seon ist Max Lüscher, von und in Seon. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätten, Schlosserei und Spenglerei. Installationsgeschäft für sanitäre, Heizungs- und elektrische Anlagen. Geschäftslokal: Seethalstrasse Nr. 272.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

1911. 18 febbraio. Correzione. La sorella di Luigi Zuffi, con la quale questi ha costituito in Ponto Valentino, una società in nome collettivo, non si chiama Caterina, ma bensì Carolina Zuffi; per conseguenza, la ragione sociale di questa società in nome collettivo dice Zuffi Luigi e sorella Carolina fu Giovanni, non Zuffi Luigi e Caterina fu Giovanni (F. u. s. di c. del 4 febbraio 1911, n° 31, pag. 186).

#### Vaud — Vaud — Val-de-Rouge

##### Bureau de Moudon

1911. 20 février. Sous la raison sociale Société de la machine à battre le blé de Chesalles, il a été formé une association, ayant pour but la construction et l'exploitation d'une machine à battre le blé. Le siège de l'association est à Chesalles. Sa durée est illimitée. Le fonds social se compose de biens meubles et immeubles. Il est augmenté, cas échéant, par les contributions des sociétaires et les finances perçues pour admission de nouveaux membres. Chaque personne peut faire partie de l'association. La demande est adressée, par écrit, au comité et l'admission votée par l'assemblée générale. Les associés doivent adhérer aux statuts par leur signature. Tout sociétaire verse une contribution de fr. 50 qui n'est pas productive d'intérêt. Tout nouveau membre verse en outre une finance d'entrée proportionnelle à l'actif de la société et fixée par l'assemblée générale. On cesse de faire partie de l'association: a. Par le décès, sous réserve de transmission aux héritiers du droit de sociétaire, comme il est dit aux art. 7 et 8; b. par démission; c. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. Le sociétaire démissionnaire perd tous ses droits à l'actif social. Sa démission ne sera valable qu'après le règlement des comptes de l'exercice. L'exclusion peut être prononcée en tout état de cause pour refus d'observer les engagements ou les prescriptions statutaires. Les engagements de l'association vis-à-vis des tiers sont garantis en premier lieu par l'avoir social et subsidiairement par tous les sociétaires qui seront indéfiniment responsables de tous les engagements régulièrement contractés. Les organes de l'association sont: a. L'assemblée générale; b. la direction; c. la commission de vérification des comptes. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires qui ont chacun une voix. Elle prend ses décisions à la majorité absolue des membres présents. Toutefois la majorité des deux tiers sera nécessaire pour toute modification aux statuts, ainsi que pour décider la dissolution. La direction se compose de trois membres, nommés chaque année par l'assemblée générale et rééligibles. Elle se constitue elle-même, en désignant un président, un vice-président-caissier et un secrétaire. Le président ou le vice-président et le secrétaire ont seuls et collectivement la signature sociale. Ils obligent par leurs signatures l'association et subsidiairement les sociétaires. Le comité de direction est actuellement composé de: Jules Besson, président; Arnold Dutoit, vice-président-caissier, et Emile Oulevey, secrétaire; tous domiciliés à Chesalles. Les statuts portent la date du 9 février 1911.

##### Bureau de Nyon

20 février. Suite du décès de Jules Saugy, président de la Caisse d'Epargne de Nyon, association, dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 3 octobre 1905, page 1582), Lucien Badel, agent d'affaires patenté, à Nyon, a été appelé à faire partie du conseil d'administration. Ce conseil, dans sa séance du 27 décembre 1910, s'est constitué, en désignant comme président: Julien Tecon, conservateur des droits réels, et comme vice-président: Louis Gattofrey, préposé aux poursuites et faillites, les deux à Nyon. Louis Champrenaud continue les fonctions de secrétaire.

20 février. Th. Mühlethaler S. A. (Th. Mühlethaler A. G.) (Th. Mühlethaler C.), société anonyme, dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 13 avril 1909, page 630). D'un extrait du procès-verbal de la séance du conseil d'administration du 7 janvier 1911, il résulte que Henri Thélin a donné sa démission d'administrateur-délégué et que ses pouvoirs d'engager la société en cette qualité sont éteints.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1911. 18 février. Robert Stauffer, originaire de Sigriswil (Berne) et St-Aubin-Sauges, et Michel Storrer, originaire de Siblingen (Schaffhouse), tous deux domiciliés à St-Aubin, ont constitué, à St-Aubin, sous la raison sociale Stauffer et Storrer, une société en nom collectif, ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1911. Genre de commerce: Entreprise de menuiserie et charpente. Bureaux: Rue de la Sagne.

#### Genève — Genève — Ginevra

1911. 18 février. La Chambre syndicale des Ouvriers Boulangers du Canton de Genève, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 juillet 1906, page 1230), a, dans son assemblée générale du 12 janvier 1911, renouvelé son comité comme suit: Max Widmer, président; Charles Hinni, vice-président; Jean Voith et Charles Beaud, secrétaires; Fritz Gebri, Fritz Hirschi, Otto Bigler, Emile Ritter et Théophile Gutzwyler; tous à Genève. L'association est engagée par la signature collective du président, du vice-président et des deux secrétaires.

18 février. La Société Valaisanne de Secours Mutuels, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1909, page 229), a, dans son assemblée générale du 8 janvier 1911, renouvelé son comité comme suit: Emery Chappot, président; Auguste Trombert, vice-président; Rodolphe Genoud, secrétaire; Joseph Magnin, vice-secrétaire; tous à Genève; Etienne Bender, trésorier, à Plainpalais; Louis Putallaz, vice-trésorier, à Genève; Emile Sympak, aux Eaux-Vives; Alfred Magnin, à Chêne-Bourg, et Marc Girard, à Perly. L'association est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier ou de leurs remplaçants.

18 février. La Société des Maîtres voituriers au Service de la Ville de Genève, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1907, page 1714), a, dans son assemblée générale du 28 décembre 1910, apporté diverses modifications à ses statuts, aux termes desquelles: Le but est actuellement d'entretenir entre les membres des relations de bonne amitié, de défendre les intérêts de l'association en général.



et ceux de ses membres en particulier, et d'assurer les chevaux, travaillant uniquement à ce service, pour leur mortalité par accidents arrivés pendant le travail. Pour être membre de l'association, il faut être fournisseur de chevaux, au service de la voirie, adresser une demande d'admission au comité qui statuera, et payer les cotisations fixées par les règlements. En sus de la cotisation mensuelle de fr. 0.50, les membres sont soumis au paiement de primes d'assurance, déterminées et fixées dans les statuts et dont le taux peut être modifié suivant les sinistres qui se seront produits. Les autres points de la publication primitive n'ont pas subi de modifications. Le comité, ayant été renouvelé, reste composé de: Jean Pellarin, président, à Plainpalais; Lucien Guyot, secrétaire, aux Eaux-Vives; Edouard Felt, trésorier, à Genève; Alphonse Falquet, à Genève, et Auguste Gailloud, à Plainpalais. Siège social actuel: 7, Rue du Commerce (Café Garance).

18 février. «Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee» (Société anonyme des fabriques de fourneaux, à Sursee), ayant son siège à Sursee, et succursales à Zurich, Berne, Lucerne, Bâle, Lausanne, St-Gall et à Genève, sous la raison Société anonyme fabrique de fourneaux Sursee, succursale de Genève (F. o. s. d. c. du 16 mars 1910, page 459). La signature du vice-président Vincent Krell est radiée par suite du décès du titulaire. Par contre, elle a été conférée au nouveau vice-président Dr. Jost Grütter, avocat, de et à Lucerne.

18 février. L'Union lithographique Suisse Section de Genève, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 25 février 1910, page 315), a renouvelé son comité et l'a composé de: Albert Baula, président; Marc Schweizer, trésorier; Gustave Péronat, secrétaire; Auguste Graf, Joseph Strauss, Albert Bossard et Gottfried Schneider, tous à Genève.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale.

### Liste der Muster und Modelle

### Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

#### Erste Hälfte Februar 1911

Première quinzaine de février 1911 — Prima quindicina di febbraio 1911

#### Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

19028-19082

Nr. 19028. 26. Januar 1911, 2 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Hochzeits-Zeitung. — Werner Schläpfer, Basel (Schweiz). Vertreterin: Internationale Erfinder-Genossenschaft, Sitz: Basel, Basel.

Nr. 19029. 30. Januar 1911, 5 h. p. — Ouvert. — 4 modèles. — Becs à acétylène. — Marius Hyvert, Carouge (Genève, Suisse).

Nr. 19030. 30. Januar 1911, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Zigarren. — Eduard Eichenberger Söhne, Beinwil a. See (Schweiz).

Nr. 19031. 1. Februar 1911, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Verpackungsmittel für Conserveartikel. — Klameth & Co, Bern (Schweiz).

Nr. 19032. 1. Februar 1911, 3 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gewehr- und Pistolenlauf. — Hermann Sommerhalder, Aarau (Schweiz).

Nr. 19033. 1<sup>er</sup> février 1911, 6 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — Malleray Watch Co, Malleray (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 19034. 1. Februar 1911, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Waschgeräte. — J. Bacher, Niederweningen (Schweiz). Vertreter: Ebinger & Isler, Zürich.

Nr. 19035. 1. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 729 Muster. — Stickereien. — Billwiller Brothers, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 19036. 2. Februar 1911, 11 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Spülung der Scheide und zum Einführen von pulverförmigen Körpern in dieselbe. — Franz Jakob Herzig, Binningen (Basel und Schweiz).

Nr. 19037. 2. Februar 1911, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Flaschen. — Eduard Rebmann, Bern (Schweiz).

Nr. 19038. 30. Januar 1911, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Rohrstützen. — Albert Graf, Stein a. Rh. (Schweiz).

Nr. 19039. 12. Februar 1911, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Hausreglement. — Albert Ravasio, Bern (Schweiz).

Nr. 19040. 3. février 1911, 11 h. a. — Cacheté. — 1 modèle. — Réhaut de boîte de montre décoré. — Didisheim-Goldschmidt fils & Co, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 19041. 3. février 1911, 11 h. a. — Cacheté. — 1 modèle. — Passe-partout décoré pour cadran de montres et pendules. — Didisheim-Goldschmidt fils & Co, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 19042. 3. Februar 1911, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Muster. — Reklamkarte. — Alfred Langhans, Basel (Schweiz).

Nr. 19043. 3. février 1911, 1 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres en toutes grandeurs. — Francillon & Co, Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).

Nr. 19044. 3. février 1911, 1 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres en toutes grandeurs. — Francillon & Co, Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).

Nr. 19045. 3. février 1911, 1 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres en toutes grandeurs. — Francillon & Co, Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).

Nr. 19046. 3. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1509 Muster. — Stickereien. — Lemmann, Boesch & Co, Kronbühl b. St. Gallen (Schweiz).

Nr. 19047. 3. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 144 Muster. — Stickereien. — Otto Alder & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 19048. 28. janvier 1911, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Bateaux. — C. Jules Mégevet, Genève (Suisse).

Nr. 19049. 30. Januar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 8515 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 19050. 30. Januar 1911, 4 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Verpackungsmittel für Macaroni. — August Strebel-Müller, Gersau (Schweiz); Rechtsnachfolger des Urhebers Josef Fusi, Gersau.

Nr. 19051. 4. Februar 1911, 12 Uhr m. — Offen. — 2 Muster. — Reklame-Orden. — Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln, Kemptal (Schweiz).

Nr. 19052. 4. Februar 1911, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 2251 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — Eisenhut & Co, Gais (Schweiz).

Nr. 19053. 4. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1490 Muster. — Mechanische Stickereien. — Gebrüder Tobler & Co, Teufen (Schweiz).

Nr. 19054. 4. février 1911, 8 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Geneva Watch Co Succ<sup>r</sup> de la Soc. An. de la Fab. d'horlogerie J. J. Badollet Genève, Genève (Suisse).

Nr. 19055. 4. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fliegenfänger. — Victor Kling, Hagenau i. Elsass (Deutschland). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 19056. 1. Februar 1911, 10 Uhr p. — Versiegelt. — 7 Muster. — Handstickereien. — Theresia Hersche-Inauen, Appenzell (Schweiz).

Nr. 19057. 4. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 13 Muster. — Verpackungen für Nahrungsmittel. — Elikann & Baer, Karlsruhe i. B. (Deutschland). Vertreter: Wilhelm Althoff, Zürich.

Nr. 19058. 6. Februar 1911, 5 Uhr p. — Offen. — 3 Muster. — Menükarten. — Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln, Kemptal (Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.

Nr. 19059. 6. février 1911, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, Fontainemelon (Suisse).

Nr. 19060. 28. janvier 1911, 6 h. p. — Cacheté. — 1 dessin. — Cadran de montre décoré. — Didisheim-Goldschmidt fils & Co, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 19061. 3. Februar 1911, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Registrierblätter. — Franz Rittmeyer, Thalwil (Schweiz).

Nr. 19062. 8. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1498 Muster. — Stickereien. — Ikle frères & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 19063. 4. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Vichtkupplung. — Victor Kling, Hagenau i. Elsass (Deutschland). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 19064. 9. février 1911, 7 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Cabinets pour machines parlantes. — The Gramophone Company Ltd., Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

Nr. 19065. 9. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleideraufhänger. — Emil Schneebeli, Bern (Schweiz). Vertreter: Ernst Hätzl, Trüllikon.

Nr. 19066. 10. Februar 1911, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Springform. — F. Merker & Co, Baden (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.

Nr. 19067. 9. Februar 1911, 11 1/4 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufzug. — Ernst Rickli, Bützberg (Schweiz). Vertreter: H. Hügli, Bern.

Nr. 19068. 9. Februar 1911, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1 Muster. — Stickereien. — A. Möhrli, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 19069. 9. Februar 1911, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Eisener Bettstellen. — Eisenmöbelfabrik Biglen, Biglen, Spichtig & Co, Biglen (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co, Bern.

Nr. 19070. 4. février 1911, 3 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Tube à écrire; dispositif pour tubes à écrire. — Gustave Leroy, Le Locle (Suisse).

Nr. 19071. 6. Februar 1911, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Für Blumenbalkons verwendbare Rettungsleiter. — Jean Raschle, Furth b. Brunnadern (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: M. Schulz, Zürich.

Nr. 19072. 6. Februar 1911, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Trittspurapparat. — Franz X. Angst, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 19073. 8. février 1911, 6 h. p. — Cacheté. — 3 modèles. — Cadrans décorés. — Fabrique Movado L. A. J. Ditesheim & frère, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 19074. 9. Februar 1911, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Modell. — Ring zu Spielzwecken. — Adolf Jüd, Solothurn (Schweiz).

Nr. 19075. 9. Februar 1911, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug. — Otto Fischer, Zürich (Schweiz).

Nr. 19076. 11. Februar 1911, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Befestigung von Damenhüten. — Victor Kling, Hagenau i. Elsass (Deutschland). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 19077. 13. Februar 1911, 2 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dauerbrandofen. — Fritz Fankhauser-Kellerhals, Basel (Schweiz).

Nr. 19078. 14. Februar 1911, 10 Uhr a. — Offen. — 8 Modelle. — Gestrickte Sportartikel. — Knechtli & Borel, Bern (Schweiz).

Nr. 19079. 14. Februar 1911, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schuhbeschlagständer. — Emil Baumgartner, Hasle b. Burgdorf (Schweiz).

Nr. 19080. 14. février 1911, 5 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibres de montres. — F. Cornioley, La Sagne (Suisse).

Nr. 19081. 14. Februar 1911, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Jaucheschiebkarten. — Gottfried Sollberger-Pauli, Niedergerlafingen (Schweiz).

Nr. 19082. 15. Februar 1911, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Armierter Betonbalken. — Hermann Hügli, Bern (Schweiz).

#### Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 12757. 21. décembre 1905, 8 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1910/1915). — 1 modèle. — Outil à arrondir. — Les Fils de Henri Picard & Co, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 9 février 1911.

Nr. 12778. 27. décembre 1905, 7 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1910/1915). — 5 Modelle. — Baby-Service. — E. Holenstein-Roth, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich; registriert den 13. Februar 1911.

Nr. 12780. 27. décembre 1905, 8 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1910/1915). — 1 modèle. — Outil à régler. — Les Fils de Henri Picard & Co, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 9 février 1911.

Nr. 12798. 30. décembre 1905, 8 Uhr p. — (II<sup>e</sup> période 1910/1915). — 1 Modell. — Uhren-Kaliber. — Baumgartner frères, Grenchen (Schweiz); registriert den 6. Februar 1911.

Nr. 12809. 3. janvier 1906, 8 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1911/1916). — 1 modèle. — Calibre aux ressorts. — Les Fils de Henri Picard & Co, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 9 février 1911.

Nr. 12839. 18. janvier 1906, 5 1/4 Uhr p. — (II<sup>e</sup> période 1911/1916). — 1 Modell. — Verpackungsschachtel für Schokolade-Tafeln. — Berner Chocolate-Fabrik Tobler & Co A. G., Bern (Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern; registriert den 15. Februar 1911.

Nr. 12867. 21. janvier 1906, 9 h. a. — (II<sup>e</sup> période 1911/1916). — 1 modèle. — Mouvement de montre-quantième. — Paul Buhre, Le Locle (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 6 février 1911.

Nr. 12897. 2. Februar 1906, 5 1/4 Uhr p. — (II<sup>e</sup> période 1911/1916). — 1 Modell. — Bureau- und Magazin-Schachtel. — G. E. Hügli, Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co, Bern; registriert den 6. Februar 1911.

Nr. 12898. 2. Februar 1906, 8 Uhr p. — (II. Periode 1911/1916). — 8 Modelle. — Eisen- und Metallbettstellen. — **Eisen- & Metall-Betten-Fabrik, A.-G.** Rütli (Zürich, Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Sequin & Co., Zürich; registriert den 3. Februar 1911.

Nr. 12922. 10. Februar 1906, 8 h. p. — (II. Periode 1911/1916). — 2 Modelle. — Bötte à tonneau. — **Alfred Guisssaz**, Ste-Croix (Suisse); enregistrement du 7. février 1911.

Nr. 18014. 10. März 1906, 7 1/2 Uhr p. — (II. Periode 1911/1916). — 1 Modell. — Wettertafel. — **„Kosmos“ A.-G.**, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 6. Februar 1911.

Nr. 18012. 10. März 1906, 7 1/2 Uhr p. — (II. Periode 1911/1916). — 1 Muster. — Schema einer meteorologischen Tafel von Kurorten und Heilquellen. — **„Kosmos“ A.-G.**, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 6. Februar 1911.

Nr. 19051. 4. Februar 1911, 12 Uhr m. — (II. Periode 1916/1921). — 2 Muster. — Reklame-Orden. — **Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln, Kemptal** (Schweiz); registriert den 6. Februar 1911.

#### Lösungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 2933. 8. Februar 1896. — 1 Muster. — Bedruckte viereckige Weissblech-Büchsen. —

Nr. 2946. 7. Februar 1896. — 4 Modelle. — Calibres de montres.

Nr. 2952. 13. février 1896. — 3 Modelle (solde de 6). — Calibres de montres.

Nr. 2955. 14. Februar 1896. — 3 Muster. — Gewobene Entredeux-Kreuzgrätle.

Nr. 2957. 15. février 1896. — 12 Modelle. — Calibres de montres.

Nr. 2958. 15. février 1896. — 1 modèle — Calibre de montre.

Nr. 7656. 1. Dezember 1900. — 500 Muster. — Stickereien.

Nr. 7657. 1. Dezember 1900. — 1 Modell. — Beim Einfüllen und Schütteln von Acid-Butyrometern dienliche Trag- und Schutzhüllen.

Nr. 12707. 1. Dezember 1905. — 1599 Muster. — Maschinen-Stickereien.

Nr. 12708. 1. Dezember 1905. — 569 Muster. — Stickereien.

Nr. 12709. 1. Dezember 1905. — 6 Muster. — Maschinengeflechte für die Damenhutfabrikation.

Nr. 12710. 1. décembre 1905. — 10 Modelle. — Cadrons de montres décorés.

Nr. 12712. 2. Dezember 1905. — 624 Muster. — Stickereien.

Nr. 12713. 2. Dezember 1905. — 1 Muster. — Hutgeflechte.

Nr. 12714. 2. Dezember 1905. — 2 Muster. — Kataloge.

Nr. 12715. 2. Dezember 1905. — 312 Muster. — Hand- und Schiffstickerien.

Nr. 12716. 4. Dezember 1905. — 10 Modelle. — Eisenmöbel.

Nr. 12717. 4. Dezember 1905. — 237 Muster. — Baumwollstickereien.

Nr. 12718. 4. Dezember 1905. — 300 Muster. — Mechanische Stickereien.

Nr. 12721. 6. Dezember 1905. — 238 Muster. — Plattstichgewebe.

Nr. 12722. 6. Dezember 1905. — 2 Modelle. — Sprungfederlagerung auf Unterlagendraht; Laschen zur Ringverbindung an Drahtmatratzen.

Nr. 12723. 4. décembre 1905. — 1 modèle. — Breloque.

Nr. 12725. 7. Dezember 1905. — 1 Modell. — Tafelmessersheft.

Nr. 12726. 7. Dezember 1905. — 2447 Muster. — Stickereien.

Nr. 12727. 8. Dezember 1905. — 1 Modell. — Stielbefestiger.

Nr. 12728. 9. décembre 1905. — 6 Modelle. — Cadrons de montres.

Nr. 12730. 6. Dezember 1905. — 1 Modell. — Werkzeug zum Messen von Schraubenschlüsselweiten.

Nr. 12733. 13. Dezember 1905. — 673 Muster. — Stickereien.

Nr. 12734. 11. décembre 1905. — 3 Modelle. — Calibres de montres.

Nr. 12735. 11. décembre 1905. — 13 dessins. — Affiches.

Nr. 12738. 14. Dezember 1905. — 1550 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.

Nr. 12740. 15. Dezember 1905. — 2 Modelle. — Taschenuhren.

Nr. 12742. 15. Dezember 1905. — 14 Muster. — Gestickte Kragen und Manschetten.

Nr. 12744. 15. Dezember 1905. — 1 Modell. — Antriebsvorrichtung an Motorwagen.

Nr. 12749. 13. Dezember 1905. — 1 Modell. — Ski-Befestigungseinrichtung.

#### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschließlich dekorativen Modelle ausgenommen).

#### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés).

#### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Erste Hälfte Februar 1911

Première quinzaine de février 1911 — Prima quindicina di febbraio 1911

Nr. 19033. 1. février 1911, 6 1/2 h. p. — Ouvert. — 2 Modelle. — Mouvements de montres. — **Mallory Watch Co.**, Mallory (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 7.

Nr. 8.



Nr. 19043. 3. février 1911, 1 h. p. — Ouvert. — 2 Modelle. — Mouvements de montres en toutes grandeurs. — **Franchillon & Co.**, Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).

Nr. 1925.

Nr. 1926.



Nr. 19044. 3. février 1911, 1 h. p. — Ouvert. — 2 Modelle. — Mouvements de montres en toutes grandeurs. — **Franchillon & Co.**, Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).

Nr. 19701.

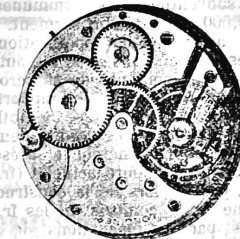
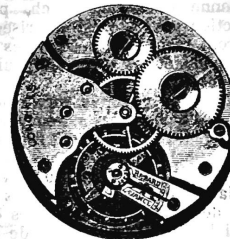
Nr. 19711.



Nr. 19045. 3. février 1911, 1 h. p. — Ouvert. — 2 Modelle. — Mouvements de montres en toutes grandeurs. — **Franchillon & Co.**, Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).

Nr. 19741.

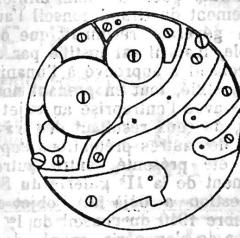
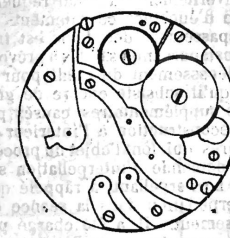
Nr. 19751.



Nr. 19054. 4. février 1911, 8 h. p. — Ouvert. — 2 Modelle. — Calibres de montres. — **Geneva Watch Co. Succr de la Soc. An. de la Fab. d'horlogerie J. J. Badollet Genève**, Genève (Suisse).

Nr. 1911.

Nr. 1912.



Nr. 19069. 6. février 1911, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon**, Fontainemelon (Suisse).

Nr. 319.



Nr. 19080. 14. février 1911, 5 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibres de montres. — **F. Cornoley**, La Sagne (Suisse).

Nr. 941.





# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen

| Jahr<br>Année | Verkehr — Trafic      |                       | Einnahmen — Recettes  |                       |            | p. km |
|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-------|
|               | Personen<br>Voyageurs | Güter<br>Marchandises | Personen<br>Voyageurs | Güter<br>Marchandises | Total      |       |
|               | Zahl<br>Nombre        | Tonnen<br>Tonnes      | Fr.                   | Fr.                   | Fr.        |       |
| 1910          | 6,064,706             | 790,780               | 4,674,127             | 6,746,866             | 11,420,993 | 4,171 |
| 1911          | 6,400,000             | 940,000               | 4,809,000             | 7,461,000             | 12,270,000 | 4,459 |
| Différence    | + 335,294             | + 149,220             | + 134,873             | + 714,634             | + 849,457  | + 288 |

## Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux

| Jahr<br>Année | Einnahmen<br>Autres recettes |       | Gesamt-Einnahmen<br>Recettes totales |       | Ausgaben<br>Dépenses |       | Einnahmenüberschuss<br>Excédant des recettes |       |
|---------------|------------------------------|-------|--------------------------------------|-------|----------------------|-------|----------------------------------------------|-------|
|               | Fr.                          | p. km | Fr.                                  | p. km | Fr.                  | p. km | Fr.                                          | p. km |
|               | Fr.                          | p. km | Fr.                                  | p. km | Fr.                  | p. km | Fr.                                          | p. km |
| 1910          | 387,600                      | 1,122 | 11,788,143                           | 4,305 | 8,718,537            | 3,188 | 3,074,606                                    | 1,122 |
| 1911          | 401,000                      | 1,181 | 12,671,000                           | 4,604 | 9,557,000            | 3,478 | 3,114,000                                    | 1,181 |
| Différence    | + 33,400                     | + 9   | + 882,858                            | + 299 | + 848,468            | + 290 | + 39,994                                     | + 9   |

### Chemins de fer fédéraux

Le conseil d'administration des chemins de fer fédéraux s'est réuni à Berne, le 10 février, sous la présidence de M. C. von Arx, président, pour une session de deux jours.

A propos du rapport de la direction générale sur sa gestion pendant le III<sup>e</sup> trimestre de 1910, le chef du département des finances a communiqué que la direction générale avait décidé, avec l'assentiment de la commission permanente et du département fédéral des finances, de renouveler pour trois ans les bons de caisse 4 % des C. F. F., d'un montant total de fr. 34,000,000, émis le 15 mars 1908 à l'échéance du 15 mars 1911. Cela permet d'ajourner jusqu'à fin 1913 ou au début de 1914 la consolidation de la dette flottante et la contraction d'un emprunt, tandis qu'en cas de remboursement des bons de caisse, l'administration devrait se procurer de nouveaux fonds: à fin 1911, pour satisfaire à ses échéances au 1<sup>er</sup> janvier 1912 et à ses dépenses futures. Le renouvellement des bons de caisse est d'autant plus indiqué qu'en l'état actuel du marché de l'argent, il ne serait sans doute guère possible de contracter un emprunt avantageux pour les rembourser. Il a ensuite été pris note du rapport au procès-verbal, dans un sens approubatif.

Quant à la reconstruction de la ligne de la rive gauche du lac de Zurich sur le territoire de la ville de Zurich, le conseil a décidé de renvoyer le projet actuel à une commission spéciale, pour nouvelle étude.

Le conseil d'administration a ensuite approuvé le projet qui lui était présenté pour le déplacement de la gare de Bienne, et il a alloué pour son exécution un crédit de fr. 13,700,000, dont fr. 300,000 sont couverts par la subvention des communes de Bienne et de Madretsch, plus fr. 3,000,000 pour amortissement. La direction générale est autorisée à apporter au projet les modifications qui seront reconnues nécessaires au cours des négociations avec les autorités ou pendant les travaux, pourvu qu'elles n'entraînent pas de surcroît de dépenses notable.

Après avoir entendu les rapports de la direction générale sur la pose de la double voie de Sursee à Rothenbourg et de St-Blaise à Neuveville, le conseil a accordé les crédits demandés de fr. 4,410,000 et fr. 2,630,000.

La direction générale a présenté un rapport circonstancié sur le chiffre justifié à l'heure actuelle (fr. 2,060,000) du dépassement de crédit qui s'est produit lors de la construction de la ligne du Ricken. Dans ce chiffre ne sont compris ni les fr. 845,000 de frais supplémentaires occasionnés par les émanations de grisou, ni les frais des travaux de reconstruction (fr. 944,000), qu'il a fallu faire dans le tunnel, ni les autres prétentions qui font l'objet du procès. Les deux derniers montants cités, qui font un total de fr. 1,789,000, ont été avancés aux entrepreneurs et seront supportés par celle des parties qui succombera dans le procès.

Le canton de St-Gall contribue au dépassement de crédit, en vertu d'un contrat, pour un demi-million; le gouvernement cantonal requerra prochainement du Grand conseil l'autorisation d'effectuer ce paiement. La direction générale reconnaît que ce fort dépassement des devis est très regrettable, mais il est justifié par des circonstances impossibles à prévoir.

Le conseil a approuvé à l'unanimité le dépassement de crédit pour le moment justifié, tout en prenant note de ce qu'il subsiste encore de gros différends avec l'entreprise au sujet des frais supplémentaires, causés par le grisou, de ceux résultant des travaux de reconstruction à l'intérieur du tunnel et des autres prétentions supplémentaires qui font l'objet du procès.

Il a été présenté, entre autres, une demande d'interpellation sur l'achèvement de la II<sup>e</sup> galerie du Simplon. L'interpellant a rappelé que cette question a déjà fait l'objet d'une interpellation dans la séance du 17 décembre 1910 du conseil du 1<sup>er</sup> arrondissement. Il a été chargé par ce dernier de s'enquérir, auprès des organes compétents, de l'état actuel de la question et des motifs pour lesquels on n'a pas engagé ou au moins mis au concours les travaux de construction jusqu'à ce jour.

Cette affaire préoccupe non seulement l'opinion de la Suisse française tout entière, mais, à juste titre, également les milieux intéressés au Loetschberg, et il serait très désirable que l'on réponde de source autorisée à ces questions. On se souvient que le crédit nécessaire à l'achèvement de la seconde galerie a été voté par l'assemblée fédérale déjà en décembre 1907. En janvier 1908, la direction générale a invité la maison Brandt, Brandau & Cie. à entreprendre les travaux, conformément aux engagements qu'elle avait assumés par contrat; là-dessus, l'entreprise adressa, au mois de septembre de la même année, une requête au Conseil fédéral. En juillet 1909, la direction du 1<sup>er</sup> arrondissement fut invitée par le conseil d'arrondissement à faire des démarches auprès des autorités compétentes, en vue de provoquer une solution rapide de la question. La direction générale fit droit à cette demande en date du 4 août 1909. Le 16 février, une conférence de délégués des cantons intéressés au Simplon, réunie à Lausanne, avait prié le Conseil fédéral d'étudier la suite des mesures à prendre. Cette décision n'a pas été exécutée, le Conseil fédéral ayant invité dans l'intervalle la maison Brandt, Brandau & Cie. à remplir ses engagements. Le 18 juin, la direction générale lui fixa un délai de 30 jours pour rendre sa réponse. En même temps, elle invita la direction du 1<sup>er</sup> arrondissement à rédiger un projet de concours, basé sur les contrats passés avec l'entreprise primitive. Ce projet a été remis à la direction générale le 3 décembre 1910, avec prière de réunir une conférence pour en préparer l'exécution. Depuis lors, on n'a pas entendu parler de nouvelles démarches.

L'interpellant a constaté ensuite que le trafic des voyageurs sur la ligne du Simplon accuse une augmentation constante. Le trafic des marchandises, qui laisse aujourd'hui encore à désirer, se développera également, dès qu'on aura appliqué les tarifs-marchandises directs avec la France et que les lignes françaises d'accès seront achevées. Déjà à ce point de vue, il serait justifié d'engager prochainement les travaux d'achèvement de la seconde galerie; mais la question apparaît urgente lorsqu'on songe que dans trois ans probablement la ligne du Loetschberg, aussi bien que celle du Frasn-Vallorbe seront en exploitation. La première devant être établie à double voie, par suite de l'octroi de la subvention fédérale, il va sans dire que son prolongement à travers le Simplon ne peut pas rester à simple voie. La construction du second tunnel est également nécessaire à la solidité du tunnel actuel, comme le prouvent les

conclusions de l'expertise ordonnée en son temps par la direction générale. Si le tunnel actuel subissait des avaries avant que le second soit achevé, la circulation pourrait être compromise et cette situation chargerait d'une lourde responsabilité l'administration des chemins de fer fédéraux, ainsi que l'autorité de surveillance.

Dans sa réponse, la direction générale a constaté tout d'abord que la construction immédiate du second tunnel ne se justifie pas aujourd'hui par l'accroissement du trafic, mais bien pour d'autres raisons. En présence du refus de la maison Brandt, Brandau & Cie. de remplir les engagements qu'elle a assumés par contrat, pour ce qui concerne la construction du second tunnel, la direction générale a décidé de mettre les travaux en adjudication publique. Les conditions de cette dernière font l'objet d'un examen qui dure depuis assez longtemps déjà, mais qui n'a pas encore pu être achevé en raison des études étendues et approfondies qu'il nécessite. On l'activera de façon que le concours puisse être ouvert dans un avenir prochain. L'administration ne saurait être accusée d'avoir retardé la solution de cette affaire, pas plus qu'il ne peut être question d'un danger qui menacerait le tunnel pendant cette période d'attente. La direction générale a ajouté que les tarifs directs des marchandises avec la France sont en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1911, en sorte qu'on peut escompter avec certitude une certaine augmentation du trafic des marchandises; mais il s'en faudra de beaucoup qu'il atteigne des quantités justifiant l'établissement de la double voie.

L'interpellant a remercié la direction générale de ses renseignements. Il a ajouté qu'à son avis également la solidité du tunnel et de la galerie parallèle n'est pas menacée dans le moment actuel; mais la situation pourrait se modifier avant le moment où le second tunnel sera complètement achevé. Ensuite de cette déclaration, l'interpellation a été déclarée liquidée.

**Banque Nationale Suisse.** Le conseil de banque de la Banque Nationale Suisse s'est réuni le 20 février, à 2 heures, dans la salle du Conseil des Etats, à Berne. Il avait été convoqué spécialement pour approuver le compte de profits et pertes et pour discuter le rapport de gestion à soumettre au Conseil fédéral et à l'assemblée générale des actionnaires.

Le conseil de banque a pris d'abord connaissance de l'exposé de son président sur l'activité du comité de banque.

Puis le président de la direction générale a fait un tableau très complet de l'exercice 1910 et de son rendement; sur quoi le conseil de banque a approuvé les comptes et le rapport annuel, avec quelques modifications du texte. Les comptes accusent une augmentation réjouissante des recettes, en particulier de celles provenant des affaires d'escompte; par contre, les dépenses ne se sont pas accrues d'une façon très sensible. Des chiffres plus exacts pourront être indiqués lorsque le Conseil fédéral aura approuvé le rapport. Un fait peut toutefois déjà être constaté; c'est que la banque sera en mesure de verser à la Confédération une somme dépassant de plus d'un million le versement effectué pour l'exercice précédent.

**Placement de capitaux dans des entreprises d'irrigation de la Haute-Egypte.** Après la Upper Egypt Irrigation Company, pour laquelle, en son temps, plus d'un million de francs ont été souscrits en Suisse, une nouvelle entreprise analogue d'un capital d'environ 20 millions de francs serait en voie de se constituer, et de faire également de la propagande en vue de la participation financière des capitalistes suisses. Comme on nous écrit, il serait prudent de se tenir sur la réserve à l'égard d'entreprises de ce genre. (Division du commerce.)

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M. vom 20. Februar.)

**Kupfer.** Europäische Statistik: Die Chili-Charters während der ersten Hälfte Februar betrugen laut Kabelavis 2000 tons, einschliesslich 650 tons, die direkt nach Amerika verschifft wurden. Die Zufuhren in die Lagerhäuser in der gleichen Zeit beliefen sich auf 20,834 tons, denen Ablieferungen von 21,215 tons gegenüberstehen, so dass der sichtbare Vorrat um 384 tons abgenommen hat; er beträgt nunmehr 82,809 tons. Am 31. Januar betrugen die Vorräte 83,193 tons. Die Vorräte in Hamburg und Rotterdam sind mit 22,700 tons angenommen und zeigen eine Zunahme von 100 tons.

|                                                 |        |        |         |
|-------------------------------------------------|--------|--------|---------|
| Total-Vorräte in England und Frankreich         | 72,734 | 72,768 | 107,802 |
| do. schwimmend von Chile und Australien         | 10,075 | 10,425 | 6,300   |
| Total sichtbarer Vorrat                         | 82,809 | 83,193 | 114,102 |
| Vorräte in Hamburg und Rotterdam, geschätzt auf | 22,700 | 22,600 |         |

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die per 17. Februar endigende Woche wurden mit 1875 tons gekabelt.

Das Geschäft bewegte sich letzte Woche in engen Grenzen, und die Preise schwankten wenig. Der Markt schliesst stetig £ 54. 15 bis £ 54. 17. 6 Kasse und £ 55. 10 dreimonatlich.

Die halbmonatliche Statistik in England zeigt eine Abnahme von 384 tons und übte wenig Einfluss aus, doch beweist dieselbe, dass der Konsum in Europa viel aufgenommen hat und nach wie vor sehr befriedigend bleibt. Auch Vitrinol-Fabrikanten sind gut beschäftigt.

Das Geschäft in Konsumkupfer war letzte Woche auch nicht von grosser Bedeutung. Es notieren: Tough £ 58. 10 bis £ 59 = 2 1/2 %; Best Selected £ 58. 10 bis £ 59 = 2 1/2 %; Elektrolyt £ 57. 5 bis £ 57. 15 netto; Indische Bleche £ 68.

Zinn. Auch in der vergangenen Woche waren Preisschwankungen sehr beträchtlich, manchmal £ 7 bis £ 10 per Tag; es wurden bis £ 200 bezahlt; dann fanden Umsätze zu £ 185 dreimonatlich statt. Der Markt schliesst £ 190 Kasse, £ 186. 10 dreimonatlich.

Blei. In England war das Geschäft ruhig. Die Preise gaben etwas nach, doch war das Angebot gering. Die Ankünfte waren kleiner, und es ist anzunehmen, dass mit der besseren Jahreszeit die Frage zunimmt, umso mehr als die Konsumenten schlecht versehen sind. Auf dem Kontinent ist die Frage befriedigend und die Werke sind gut beschäftigt. Es notieren fremdes Blei in London £ 13 bis £ 13. 1. 3, Englisches Blei £ 13. 2. 6 bis £ 13. 5, Rheinisches Blei M. 26. 25 bis M. 26. 50 Hütte.

**Zink.** Das Geschäft bewegte sich noch in engen Grenzen. Der Londoner Markt ist unverändert £ 23 bis £ 23.2.6 für gewöhnliche Marken, £ 23.12.6 bis £ 23.17.6 für Spezialmarken.

**Aluminium** £ 68 p. t. Antimon-fester £ 27 bis £ 29. Silber 24 1/2 d prompt und 24 1/4 d vorwärts.

**Notierungen der hauptsächlichen Metalle an der Londoner Börse**  
in der Woche vom 18. bis 19. Februar 1911

| Kapitel      | Metall | Notiz  | 18. Febr. | 19. Febr. | Metall  | Notiz  | 18. Febr. | 19. Febr. | Metall | Notiz     | 18. Febr. | 19. Febr. |
|--------------|--------|--------|-----------|-----------|---------|--------|-----------|-----------|--------|-----------|-----------|-----------|
| Kasse        | 3 mtl. | notiz  | 2 1/2 %   | 3 %       | Kasse   | 3 mtl. | notiz     | 2 1/2 %   | Kasse  | 3 mtl.    | notiz     | 2 1/2 %   |
| I. 55 1/2    | 55 1/2 |        |           | 187       | 187     | 18 1/2 | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     | 49        | 23 1/2    | 24        |
| II. 55 1/2   | 55     | 57 1/2 | 59 1/2    | 190       | 188 1/2 | 18     | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| III. 55 1/2  | 55 1/2 |        |           | 190       | 189 1/2 | 18 1/2 | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| 14. Februar: |        |        |           |           |         |        |           |           |        |           |           |           |
| I. 55 1/2    | 55 1/2 |        |           | 190       | 190     | 18 1/2 | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| II. 55 1/2   | 55 1/2 | 57 1/2 | 59 1/2    | 191       | 189 1/2 | 18     | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     | 49,0 1/2  | 23 1/2    | 24        |
| III. 55 1/2  | 55 1/2 |        |           | 195       | 192 1/2 | 18     | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| 15. Februar: |        |        |           |           |         |        |           |           |        |           |           |           |
| I. 54 1/2    | 55 1/2 |        |           | 200       | 192 1/2 | 12 1/2 | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     | 48,11 1/2 | 24        |           |
| II. 54 1/2   | 55 1/2 | 57 1/2 | 59 1/2    | 197       | 192 1/2 | 12 1/2 | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| III. 54 1/2  | 55 1/2 |        |           | 197       | 198     | 12 1/2 | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| 16. Februar: |        |        |           |           |         |        |           |           |        |           |           |           |
| I. 54 1/2    | 55 1/2 |        |           | 194       | 190     | 12 1/2 | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| II. 54 1/2   | 55 1/2 | 57 1/2 | 59        | 191 1/2   | 187 1/2 | 18     | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     | 48,11     | 23 1/2    | 24        |
| III. 54 1/2  | 55 1/2 |        |           | 189 1/2   | 187     | 18     | 18 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| 17. Februar: |        |        |           |           |         |        |           |           |        |           |           |           |
| I. 54 1/2    | 55 1/2 |        |           | 187       | 185     | 13     | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| II. 55 1/2   | 55 1/2 | 57 1/2 | 59 1/2    | 188 1/2   | 186 1/2 | 13     | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     | 48,11 1/2 | 24 1/2    |           |
| III. 54 1/2  | 55 1/2 |        |           | 190       | 186 1/2 | 13 1/2 | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| 18. Februar: |        |        |           |           |         |        |           |           |        |           |           |           |
| I. 54 1/2    | 55 1/2 |        |           | 187       | 185     | 13     | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |
| II. 55 1/2   | 55 1/2 | 57 1/2 | 59 1/2    | 188 1/2   | 186 1/2 | 13     | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     | 48,11 1/2 | 24 1/2    |           |
| III. 54 1/2  | 55 1/2 |        |           | 190       | 186 1/2 | 13 1/2 | 13 1/2    | 23 1/2    | 24     |           |           |           |

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

— Russische Handelssachverständige. Das russische Handelsministerium hat eine völlige Reform der Handelsvertretungen ins Auge gefasst, die in einem von diesem Ministerium ausgearbeiteten Entwurf zum Ausdruck gelangt.

Wie die «St. Petersburger Zeitung» erfährt, sind die Posten von Sachverständigen, denen ausschliesslich wirtschaftliche Angelegenheiten obliegen und die sowohl die Regierung als auch interessierte handelsindustrielle Kreise zu informieren haben, geplant. Die Tätigkeit der Sachverständigen ist eine rein informatorische. Sie haben das Handelsministerium auf dem laufenden zu erhalten über alle Änderungen der Handelsgesetzgebung und der Verwaltungspraxis, über alle Neuerscheinungen und Verbesserungen auf dem Gebiete der Industrie, mit denen die Kaufmannschaft zu rechnen hat; insbesondere haben sie aber die Marktlage zu verfolgen und über sie zu berichten.

Die Sachverständigen werden entweder den Botschaften und Gesandtschaften, oder den Konsulaten zugezählt. Das erstere geschieht in den Ländern, mit denen Russland in besonders lebhaften Handelsbeziehungen steht. Die Sachverständigen haben die diplomatischen Vertreter über die wirtschaftlichen Vorgänge zu informieren und sie über die wichtigsten von ihnen unternommenen Arbeiten zu unterrichten. Die den Konsulaten zugeteilten Sachverständigen haben auf Anfragen aus der Handelswelt die entsprechenden Auskünfte zu erteilen, bezw. sie an Ort und Stelle zu unterstützen.

Die Sachverständigen sind lediglich vom Handelsministerium abhängig, das sie nach Massgabe des Bedürfnisses ernennt. Vorläufig sind 13 Posten in Aussicht genommen worden, und zwar Sachverständige erster Kategorie in: London, Berlin, Wien, Konstantinopel und New-York, und zweiter Kategorie in: Hamburg, Frankfurt a. M., in einer französischen Stadt, Genua, Sofia, Teheran, Schanghai und der Mongolei. Mit der Einführung der Posten von Sachverständigen des Handelsministeriums werden die Finanzagenturen des Finanzministeriums aufgehoben, nur die Finanzagentur in Paris bleibt bestehen.

#### Aussenhandel Deutschlands

|                 | Januar      | 1911         | 1910    | 1909     | 1911      | 1910    | 1909 |
|-----------------|-------------|--------------|---------|----------|-----------|---------|------|
|                 | (1000 Mark) |              |         |          |           |         |      |
| Warenverkehr    | 725,677     | 712,008      | 616,465 | 603,185  | 539,832   | 466,064 |      |
| Edelmetallverh. | 19,919      | 12,975       | 14,102  | 5,235    | 6,449     | 22,394  |      |
| Gesamtverkehr   | 745,596     | 724,983      | 630,567 | 608,420  | 546,281   | 488,478 |      |
| Gegen 1910 +    | 20,613      | gegen 1909 + | 115,029 | + 62,139 | + 119,942 |         |      |

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

## Fabrique de chaux de SAINT-URSANNE

**Assemblée générale des actionnaires**  
à Neuchâtel, en l'Etude Rue de l'Hôpital N° 20, 1<sup>er</sup> étage  
le mercredi 8 mars 1911, à 2 heures après-midi

#### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 29 juin 1910.
- 2<sup>o</sup> Comptes de 1910. Rapports y relatifs du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3<sup>o</sup> Nomination du conseil d'administration pour la période de 1911 à 1913.
- 4<sup>o</sup> Nomination du commissaire-vérificateur pour 1911.
- 5<sup>o</sup> Révision des statuts concernant le capital social. Décisions à prendre conformément aux articles 626 et 618 C. O.
- 6<sup>o</sup> Divers. (5342 J) (4681)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur seront déposés au siège social, à Delémont, où ils pourront être consultés par les actionnaires, dès le 26 février 1911.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire devra (statuts art. 11) présenter ses actions ou un récépissé en tenant lieu.

Neuchâtel, le 20 février 1911.

Le conseil d'administration.

## Graubündnerische Kraftwerke

Die Aktionäre werden hiemit zu einer **Mittwoch, den 8. März 1911, vormittags 11 Uhr**, in den Lokalen der **Schweiz. Eisenbahnbank in Basel** stattfindenden **ausserordentlichen Generalversammlung** eingeladen. (1223 Q) (4691)

#### Traktanden:

Abänderung von § 1 der Statuten.

Basel, den 20. Februar 1911.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. Ed. Kern.

## Aargauische Creditanstalt

Der Coupon Nr. 13 unserer Aktien wird mit

**Fr. 30**

von heute hinweg ausbezahlt: (1216 Q) 466,

In Aarau, Laufenburg und Wohlen an unsern Kassen,

» Basel bei der tit. Eidgenössischen Bank,

» Winterthur » » Bank in Winterthur

» Zürich » » Schweiz. Kreditanstalt

» Zofingen » » Bank in Zofingen.

Aarau, 18. Februar 1911.

Der Direktor: Blattner.



Ja, der alte Herr hat ganz recht, diese neumodischen Bezeichnungen! Nun nennen sie's **Multigraph**-Arbeit, wo doch jedermann auf den ersten Blick sieht, dass dies einfache Schreibmaschinenarbeit ist.

Von den wunderbaren Leistungen des

**GAMMETER-MULTIGRAPH**

als Vervielfältigungsapparat und als Bureaudruckpresse überzeugt Sie gerne kostenlos 259 (599 Z)

**E. BRIGNONI**  
Generalvertreter für die Schweiz  
Leonhardshalde 7, Zürich I  
Telephon 8291

## Schweiz. Hypothekbank in Solothurn

#### Einladung zur Generalversammlung

Die tit. Aktionäre der Schweizerischen Hypothekbank in Solothurn werden hiemit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den **11. März 1911, vormittags 11 Uhr**, ins **Hôtel zur Krone** in Solothurn eingeladen. (S 2734 Y) 467,

#### Traktanden:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Jahr 1910. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung betreffend: a. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung, b. Entlastung der Organe der Verwaltung, c. Verwendung des Reingewinnes vom Jahre 1910. 4. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter für 1911 und 1912.

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre ihre Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung zu hinterlegen, an unserer Kasse in Solothurn, oder bei der tit. Basler Handelsbank in Basel, bei der tit. Berner Handelsbank in Bern, bei den Herren Weck Aebly & Cie, Banquiers in Freiburg, bei den Herren Tissot Monneron et Gnyre, Banquiers in Lausanne.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, samt dem Revisionsbericht, werden 8 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung zur Einsicht in unserem Geschäftsbüro aufgelegt sein.

Solothurn, den 18. Februar 1911.

Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Hypothekbank,  
Der Präsident: A. Kully-Glutz.

## Aargauische Hypothekbank in Brugg

Die Generalversammlung vom 21. Februar 1911 hat die **Dividende pro 1910 auf 5 %** festgesetzt.

Es wird daher:

Coupon Nr. 1 unserer Aktien von 1—12500 mit **Fr. 10.** —  
Coupon Nr. 1 „ von 12501—20000 mit **Fr. 7. 50**

von heute hinweg an unserer Kasse eingelöst.

Brugg, den 22. Februar 1911.

(4761)

Die Direktion.

## Sprachen-Institut

für junge Männer.

**Prof. Dr. Augustin**

„ „ „ **Lugano** „ „ „

Staat beaufsicht. Mod. Sprachen

u. and. Fächer Sommerdepot

(1180) in Sent (Engadin). 464.

Nach der italien. Schweiz wird

ein intelligenter, tüchtiger 463,

## Kommis

für Buchhaltung und leichtere Kor-

respondenz in dauernde Stellung

**gesucht**

Schöne Handschrift und etwas italienisch Bedingung. Eintritt sogl. Offerten mit Bild und Angabe der Ansprüche gef. unter H 1019 O erbeten an Haasenstein & Vogler, Lugano.

Les propriétaires du brevet suisse n° 39718, du 28 février 1907,

„Ti sage Rapide à plusieurs Navettes,

**Système Oscar Quignon**

désirent vendre ce brevet ou

concéder des licences d'exploitation

ou toute autre proposition, visant

la mise en œuvre de l'invention

en Suisse. (Hc 11312 X) 474

Prrière d'adresser les offres à

M. Kraus, 4, rue de Trévis, Paris,

qui les transmettra à qui de droit.



Van Baerle's



# Kesselsteinsoda Marke S. S.

Bestes und billigstes Mittel gegen Kesselsteinansatz im Dampfkessel

Man verlange Prospekt!

Alleinige Fabrikanten:

**Gebr. van Baerle, Fabrik chem.-techn. Produkte, Münchenstein bei Basel**

## Société Pension Beau-Séjour

Emprunt hypothécaire 4 1/4 % de fr. 550,000

du 29 octobre 1906, divisé en délégations de fr. 1000 au porteur

Les porteurs de ces délégations sont informés, que la Société débitrice a déposé le remboursement de l'emprunt ci-dessus pour le 25 mai 1911. Le remboursement aura lieu en capital et intérêts à la dite date, contre remise des délégations acquittées à la Caisse de la Banque Chavannes & Cie., 8, Place St-François, à Lausanne. (10811 L) 470

La Société émet un nouvel

## Emprunt 4 1/4 %, 1<sup>re</sup> hypothèque de fr. 1,100,000

divisé en délégations de fr. 1000 au porteur, au terme de 10 ans dès le 25 mai 1911, garanti contre toute conversion pendant les six premières années. La cotation de cet emprunt à la Bourse de Lausanne sera demandée.

Les porteurs de délégations 4 1/4 % de l'emprunt de fr. 550,000 peuvent demander l'échange sans frais de leurs titres, contre des délégations du nouvel emprunt 4 1/4 %, jusqu'au 20 mars 1911, en en informant la Banque Chavannes & Cie., qui fournira sur demande tous renseignements complémentaires. L'échange aura lieu le 25 mai 1911.

Les gérants de la grosse du titre Chavannes & Cie.

## Basellandschaftliche Volksbank in Sissach

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1910 kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 11 mit Fr. 30 und die Coupons ab den neuen Inhaberaktien per Halbjahres-Dividende mit Fr. 15 an unserer Kasse von heute an eingelöst werden.

Sissach, den 22. Februar 1911.

Basellandschaftliche Volksbank in Sissach.

(842 Q) (3001)

Die Direktion.

## Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Dachdeckerarbeiten zu der Postwagenremise an der Murtenstrasse in Bern werden zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung, Bundeshaus, Westbau, Zimmer Nr. 180, aufgelegt. (1426 Y) (4621)

Ueberrassungen sind verschlossen unter der Aufschrift: « Angebot für Postremise Bern » bis und mit 4. März nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 20. Februar 1911.

Für stark begangene Lokalitäten ist (3090)

## Indisch. Hartholz „Limh“

weil äusserst widerstandsfähig gegen Abnutzung

der zweckmässigste und vorteilhafteste Fussboden

Atteste und Muster stehen zur Verfügung

Parquet- und Chalefabrik Interlaken

## die Mineralwasserfabrik Bern A. G.

ist laut Beschluss der Aktionärsversammlung vom 25. Januar 1911 in Liquidation getreten. Gemäss Art. 605 O. R. werden hiermit die Gläubiger der genannten Gesellschaft aufgefordert, ihre Forderungen einzureichen unter der Adresse: Mineralwasserfabrik Bern A. G. in Litz, Postgasse 6, Bern. (4651)

Bern, den 20. Februar 1911

Der Verwaltungsrat.

## Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199

Ketten aller Art



für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke  
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft  
NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (195)

Ueber 100 Occasion-

## Schreibmaschinen

billig zu verkaufen

Wir haben eine sehr grosse Auswahl in gründlich revidierten Occasion-Maschinen aller Systeme und in jeder Preislage.

Jeder Interessent für eine Occasion-Schreibmaschine kann bei uns etwas seinen Wünschen Entsprechendes finden.

Verzeichnis der vorhandenen Maschinen gratis und franko. Wiederverkäufer erhalten Rabatt.

The Smith Premier Typewriter Co., Zürich  
Bern, Basel, Genève, Lausanne

## Zu verkaufen

Krankheitshalber

## hochrentable Fabrik chemisch technischer Produkte in der Schweiz

mit Filialgeschäft in Deutschland. Grosse, treue Kundschaft für patentierte Spezialartikel vorhanden. Hoher Gewinn wird nachgewiesen. Risiko ausgeschlossen, Anzahlung Fr. 150,000. (391)

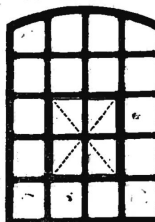
Event. bleibt Verkäufer passiv beteiligt. Absolute Fachkenntnisse seitens des Käufers sind nicht erforderlich, da fachkundiges Personal vorhanden. — Offerten unter Chiffre Nr. 691 G. an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.

## Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz.

(432 G) Internationale Spedition, Verzollung (250)

Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.



Hervorragende Neuheit!

## Schmiedeliserne Fenster

(5469 Z) Schweiz. Patent Nr. 39,336 1808  
äusserst preiswürdig, dabei grosse Stabilität, gefälliges Aussehen und schnellste Lieferung

In kurzer Zeit mehrere hunderttausend Quadratmeter ausgeführt. Prima Referenzen!

M. Koch, Eisengiesserei, Zürich.  
Maschinenfabrik, Eisen- u. Brückenbau.

## Bankverwalter

Bei einem Bankinstitut der Zentralschweiz ist die Stelle des Verwalters neu zu besetzen. Anfangsgehalt Fr. 4500. Der Antritt hätte in kürzester Zeit zu erfolgen. Bewerber, wenn möglich gesetzten Alters, die im Bankwesen gründlich bewandert sind, über Primazeugnisse und Referenzen verfügen und welche sich der selbständigen Leitung und Förderung einer Bank durchaus gewachsen fühlen, wollen sich unter genauer Angabe der bisherigen Tätigkeit unter Chiffre S 452 HB an Haasenstein & Vogler, Bern wenden.



## Représentations

Maison suisse, bien introduite, demande représentations industrielles ou produits suisses. (471)  
Offres sous O 10805 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.  
Schweiz. Handelsamtsblatt.  
Bund.  
Anzeiger für die Stadt Bern.  
Intelligenzblatt.  
Offizielles Schweiz. Kurbuch.  
Schweiz. Conducteur.

Basel.  
Basler Nachrichten.  
Solothurn.  
Solothurner Zeitung.  
Luzern.  
Vaterland.

Zürich.  
Zürcher Post.  
Glarus.  
Glarner Nachrichten.

Chur.  
Freier Rhätler.  
Genève.  
Journal de Genève.  
Patrie Suisse.

Lausanne.  
Gazette de Lausanne.  
La Revue.  
La Petite Revue.

Montreux.  
Journal des Etrangers.  
Feuille d'avis.

Neuchâtel.  
Suisse libérale.  
Chaux-de-Fonds.  
National Suisse.  
Feuille d'avis.  
Fédération Horlogère.

Biel.  
Express.  
Der Kurier.

Délemont.  
Démocrate.  
Der Berner Jura.

Porrentruy.  
Jura.  
Pays.

St-Imier.  
Jura bernois.

Fribourg.  
La Liberté.  
Indépendant.

Ausschliessliche Annoncenannahme  
Haasenstein & Vogler